

## International consignment note



ES000000220563TFL

Established on / *Establecido el (fecha)* **29 Sep 2022**  
Established in / *Establecido en (lugar)* : AZUQUECA , Spain (ESP)

Notwithstanding any clause to the contrary, this carriage is subject to the Convention on the contract for the international carriage of goods by road (CMR).

**Client / Cliente / Cargador contractual**

**FEDAT - Fed Esp de Agencias de Transporte**  
Lopez de Hoyos 322  
28021 Madrid  
Spain (ESP)  
NIF: B87634245

**Contact information / Contact information****General info / Información general****Sender / Remitente / Cargador efectivo**

**Jabugo hermanos SL**  
Marqués de Aracena 6  
21291 Repilado - Jabugo  
Spain (ESP)  
NIF: B02035676

**Contact information / Contact information****Consignee / Destinatario**

**Patanera**  
Via Rasella 34  
00188 Roma  
Italy (ITA)

**Contact information / Contact information****Place of taking over / Lugar de origen de la expedición**

**Matadero Industrial de Cortegana**  
Carretera de San Juan del Puerto a Cádiz KM 12,500  
21290 Jabugo  
Spain (ESP)

**Contact information / Contact information****Place of delivery / Lugar de destino (entrega de la expedición)**

**Edgar Transporti**  
Via Portuense 1553  
00148 Roma  
Italy (ITA)

**Contact information / Contact information****Agreed pickup date / Fecha del envío (f. acordada de recogida)**

29 Sep 2022 | 19:30 (GMT+02:00)

**Arrival / Hora de llegada**

29 Sep 2022 | 11:57 (GMT+02:00)

**Departure / Hora de salida**

29 Sep 2022 | 11:57 (GMT+02:00)

**Loading started at / La recogida ha comenzado a las**

29 Sep 2022 | 11:57 (GMT+02:00)

**Loading ended at / La recogida ha finalizado a las**

29 Sep 2022 | 11:57 (GMT+02:00)

**Hours of delivery / Horas en entrega (Edgar Transporti)**

01 Oct 2022 | 10:00 - 12:00 (GMT+02:00)

**Arrival / Hora de llegada**

29 Sep 2022 | 12:12 (GMT+02:00)

**Departure / Hora de salida**

29 Sep 2022 | 12:12 (GMT+02:00)

**Unloading started at / La descarga ha comenzado a las**

29 Sep 2022 | 12:12 (GMT+02:00)

**Unloading ended at / La descarga ha finalizado a las**

29 Sep 2022 | 12:12 (GMT+02:00)

**Carrier / Transportista efectivo**

**Embutidos sin Fronteras**  
Avenida de Lorca 129  
30012 Murcia  
Spain (ESP)  
NIF: B42235654

**Contact information / Contact information****Subsequent carriers / Transportistas posteriores****Vehicles / Matricula/s de Vehículo/s (Semi-)Trailers / (Semi-) Remolques Instructions to the driver(s) / Instrucciones al conductor(s)**

5510 LCB

R 3439 BCR

Goods description / Naturaleza/ descripción de la mercancía	Quantity / Cantidad	Weight and Volume / Peso y volumen	Codes / Codigos
JAMONES PATA NEGRA	21 Paleta (2 refused / rechazados en la entrega )	Gross: 19 500.00 kg	Commodity Code: 123463577 codigo de almacen: 332211
SALCHICHONES	3 Paleta (1 refused / rechazados en la entrega )	Gross: 1 000.00 kg	Commodity Code: 6436543654 CODIGO RETRACTILADO: 23

**Additional information / Información adicional****Seals / Los sellos**

55555888

## Returnable Transport Item(s) / Artículo(s) de transporte retornable(s)

Transference type / Tipo de transferencia	Name / Nombre completo de los embalajes	Number of packages / Número de bultos	Net / Neto	Quality / Calidad	Codes / Codigos
Pick up at Consignor/ Recoger del consignador	Pallets 100x120	17			

**Sender's instructions / Instrucciones del expedidor**  
POR FAVOR NO COMERSE LA CARGA

**Instructions as to payment for carriage / Instrucciones de pago del transporte**  
A LA ENTREGA

**Special agreements / Estipulaciones particulares acerca de la carga y descarga o condiciones de transporte (dato no obligatorio)**  
AVISO SI HAY RETRASO EN LA FRONTERA FRANCESA DE MAS DE 2 HORAS

**Reimbursement / Entrega contra reembolso**

## Attached documents / Archivos adjuntos

Name / Nombre	File / Fichero	Type / Tipo	Sealed / Sellado
005885182_ 1-615067849ab8fa3b34415b21a0669d7d-768x994.png	005885182_ 1-615067849ab8fa3b34415b21a0669d7d-768x994.png	SUPPLEMENT	No



Images are rendered at the end of this document / Images are rendered at the end of this document

## Reservations and observations / Reservas y comentarios

Comment / Comentario	Created by / Creado por Created date / Fecha de creación	Importance / Importancia Warning / Aviso	Written during / Escrito durante Pick up / Recogida
Hay un pallet golpeado <b>Attachments / Archivos adjuntos :</b> image_2022_09_29 11:02:26.jpg	Embutidos sin Fronteras 29 Sep 2022   11:02 (GMT+02:00)		
Los pallets recgazados venian mal precintados <b>Attachments / Archivos adjuntos :</b> image_2022_09_29 12:16:20.jpg	Fernando Navarro 29 Sep 2022   12:16 (GMT+02:00)	Information / Información	Delivery / Entrega

Images are rendered at the end of this document / Images are rendered at the end of this document

### Signature of the sender / Firma del expedidor

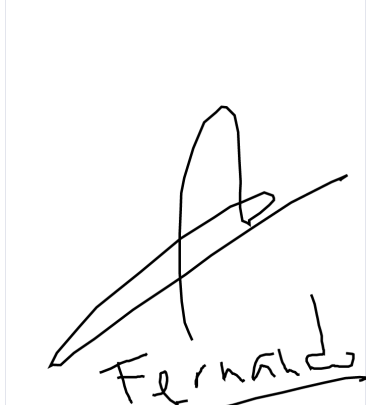
 →  Signed for Pickup /  
**Firma en recogida**  
 Transfollow Approval signing processing correct / Proceso de firma mediante aprobación de Transfollow correcto  
 By / Por  
 Jabugo hermanos  
 Date and Time / Fecha y Hora  
 29 Sep 2022 | 12:00:13 (GMT+02:00)  
 Location / Lugar  
 40.574663,-3.247733 (lat,lng)

### Signature of the carrier / Firma de la empresa transportista

 →  Signed for Pickup /  
**Firma en recogida**  
 By / Por  
 Embutidos sin Fronteras chofer julio Pérez  
 DNI 5544221  
 Date and Time / Fecha y Hora  
 29 Sep 2022 | 12:00:13 (GMT+02:00)  
 Location / Lugar  
 40.574663,-3.247733 (lat,lng)  
 →  Signed for Delivery /  
**Firma en entrega**  
 By / Por  
 Embutidos sin Fronteras  
 Date and Time / Fecha y Hora  
 29 Sep 2022 | 12:17:40 (GMT+02:00)

### Signature of the consignee / Firma del destinatario

 →  Signed for Delivery /  
**Firma en entrega**  
 By / Por  
 Fernando Navarro - Edgar Transporti  
 fernandona1717@gmail.com  
 Date and Time / Fecha y Hora  
 29 Sep 2022 | 12:17:40 (GMT+02:00)  
 Signature / Firma



## Status / Estado del documento

DELIVERED / ENTREGADO

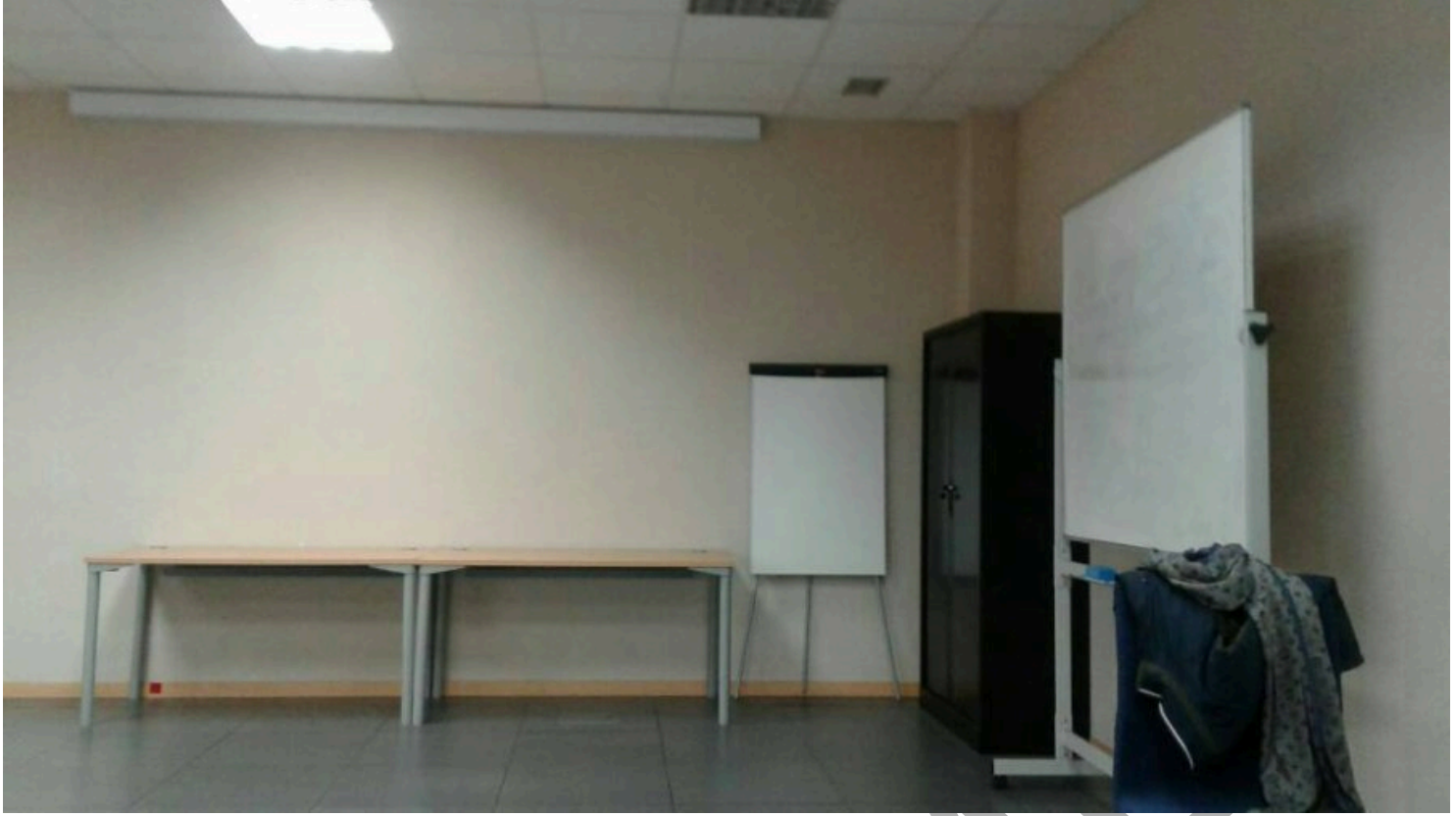
This document is issued via the TransFollow solution. Each party filling in or uploading any information including attachments, images or logos shall be fully responsible that the content of the so uploaded document is accurate, complete and up to date. Numbers like weights and volumes are entered manually by the user and are not computed by TransFollow.

name: 005885182\_1-615067849ab8fa3b34415b21a0669d7d-768x994, file:  
005885182\_1-615067849ab8fa3b34415b21a0669d7d-768x994.png, type: SUPPLEMENT

## Certificado de Lavado Interior de Cisternas

<p>1. Estación de Lavado (Nombre, logo, dirección, tel., fax, e-mail, etc.)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-start;"> <div style="width: 30%;">  <p><b>Hnos. ALCARAZ T. S.A.</b> <b>LAVADEROS</b></p> <p><b>LAVADERO LORCA</b></p> <p>C.I.F. A-30104137 e-mail: transportes@hermanosalcaraz.com www.hermanosalcaraz.com</p> </div> <div style="width: 20%; text-align: center;">   </div> <div style="width: 30%;"> <p>TELF.S. 968 44 19 00 968 44 19 22 FAX 9684 6 33 24</p> <p>TELF.S. 950 43 17 84 FAX 950 43 17 84</p> </div> </div> <div style="width: 40%; margin-top: 10px;"> <p style="text-align: right;">[A-7] Autovía del Mediterráneo, Salida 587, (Hospital Rafael Mendez) Ctra.de Granada 340, Km.589 DIP.LA TORRECILLA - 30817 Lorca (Murcia)</p> <p style="text-align: right;">[A-7] Autovía del Mediterráneo, Salida 547 Ctra.Huercal-Overa - Baza, [A334] Km. 64,80 Autovía Almanzora Salida 63 Cantoria-Uleila del Campo Vía de servicio (junto Cúellar) Pol.Ind.Cantoria 04850 Cantoria (ALMERIA)</p> </div>			
<p>2. Referencia del cliente* / Customer reference number</p> <p><b>4300859                      A30104137</b></p>	<p>3. N.º de serie / Serial number</p> <p style="text-align: center;"><b>2014    -    24                      LAVADERO LORCA</b></p>		
<p>4. Razón social del cliente / Customer identification</p> <p>Nombre / Name <b>HNOS.ALCARAZ TORROGLOSA S.A.</b></p> <p>Dirección / Address <b>CR,DE GRANADA KM 266'9 30800 LORCA MURCIA</b></p>	<p>5. N.º de Identificación / Identification numbers</p> <p>Vehículo / Vehicle <b>5001 CGP</b></p> <p>Cisterna / contenedor / IBC* / Tank / Container / IBC <b>R 1474 BBR</b></p>		
<p>6. Naturaleza del Producto / Nature of product*</p>	<p>7. Próximo Producto a Cargar / Next load*</p> <p style="text-align: center;"><b>PRODUCTO ADR</b></p>		
<p>8. Último Producto Transportado / Previous load</p> <p>Comp    UN N°</p>	<p>9. Procedimientos de Lavado / Cleaning Procedures</p> <p>Códigos / Descripción / Description*</p>		
<p>1. <input checked="" type="checkbox"/> X</p> <p>2. <input checked="" type="checkbox"/> X</p> <p>3. <input checked="" type="checkbox"/> X</p> <p>4. <input type="checkbox"/></p>	<p><b>PRODUCTO ADR</b></p> <p><b>LAVADO A.CALIENTE GRUPO 3 (LIQUIDOS Y AC.LIGEROS) NORMAL</b></p>		
<p>10. Prestaciones Complementarias / Additional Services</p> <table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;"> LAVADO MANGUERAS LAV.PORTA MANGUERAS LAV.BOCAS HOMBRE LAV.CIRCUITO AIRE LAV.CIRCUITO CERRADO LAV.BOMBAS LAV.FILTROS LAV.PLACA VIBRACION LAV.VALV.ROTATIVA </td> <td style="width: 50%;"> LAV.TAPAS SUPERIORES LAV.JUNTA TAPA SUPER. LAVADO ACCESORIOS CONTROL VISUAL INSP.ENTRADA CISTERNA VAPORIZADO </td> </tr> </table>		LAVADO MANGUERAS LAV.PORTA MANGUERAS LAV.BOCAS HOMBRE LAV.CIRCUITO AIRE LAV.CIRCUITO CERRADO LAV.BOMBAS LAV.FILTROS LAV.PLACA VIBRACION LAV.VALV.ROTATIVA	LAV.TAPAS SUPERIORES LAV.JUNTA TAPA SUPER. LAVADO ACCESORIOS CONTROL VISUAL INSP.ENTRADA CISTERNA VAPORIZADO
LAVADO MANGUERAS LAV.PORTA MANGUERAS LAV.BOCAS HOMBRE LAV.CIRCUITO AIRE LAV.CIRCUITO CERRADO LAV.BOMBAS LAV.FILTROS LAV.PLACA VIBRACION LAV.VALV.ROTATIVA	LAV.TAPAS SUPERIORES LAV.JUNTA TAPA SUPER. LAVADO ACCESORIOS CONTROL VISUAL INSP.ENTRADA CISTERNA VAPORIZADO		
<p>11. Observaciones / Comments</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 70%;"></div> <div style="width: 30%; text-align: center;"> Régimen de Limpieza Aplicado <b>B.LIMPIEZA CON AGUA</b> </div> </div>			
<p>OBSERVACIONES: Después del lavado de los vehículos es responsabilidad de los conductores verificar la correcta limpieza de los mismos. Una vez el vehículo salga de estas instalaciones, queda la empresa exonerada de toda responsabilidad en relación con la limpieza y demás servicios realizados.</p> <p>ENGLISH: After washing of vehicles is the responsibility of drivers to verify the proper cleaning of them. Once the vehicle leaves these facilities, the company is exonerated from all liability in connection with cleaning and other services performed</p> <p>CONDICIONES: - El conductor declara que la cisterna se halla en buen estado y en condiciones normales y adecuadas de funcionamiento. La Estación de Lavado no se hace responsable de las deformidades, daños, defectos o vicios ocultos o visibles, en el interior ni en el exterior de la cisterna, ni de los espacios o zonas que impidan el buen lavado de la cisterna con las técnicas actuales. - Una vez realizado el lavado de la cisterna, el cliente podrá verificar, con el personal de la Estación de Lavado, la correcta limpieza de la misma. El cliente puede solicitar la asistencia, a su cargo, de un perito de su elección para decidir "in situ" sobre la calidad del trabajo realizado. - Salvo instrucciones concretas del cliente, las tapas de las cisternas permanecerán abiertas después del lavado. La Estación de Lavado no se hace responsable de que, como consecuencia de una depresión de la cisterna se produzca una deformación de la misma. - La Estación de Lavado realiza el lavado de las cisternas de conformidad con las especificaciones, informaciones e indicaciones del cliente, el cual proporcionará a la Estación de Lavado la información completa sobre el contenido de la cisterna, respondiendo el cliente de los perjuicios por la inexactitud de dicha información. - Las instalaciones de carga deben inspeccionar la cisterna con carácter previo a la carga del producto, salvo en el caso de esterilización y precintado de la misma, solicitado antes del lavado. Son dichas instalaciones quienes decidirán la carga o el rechazo de la cisterna, valorando también la aptitud de la misma para efectuar la carga de un producto de posible incompatibilidad con el anteriormente transportado.</p>			
<p>12. Nombre del operario / Name Cleaner*</p> <p><b>MAMANI HUANCA BRAULIO</b></p>	<p>13. Fecha / Hora de Entrada / Date / Time in*                      <b>01 / Abr / 2014</b> Fecha / Hora de Salida / Date / Time Out*                      <b>01 / Abr / 2014</b></p>		
<p>14. Supervisor de la Estación / Supervisor of Cleaning Station</p> <p>Nombre / Name</p> <p>Firma / Signature</p>	<p>15. Conductor / Driver*</p> <p>Nombre / Name    Apellidos / Surname <b>JOSE ANTONIO</b></p> <p>Firma / Signature</p>		

(\* Opcional)



SPECIMEN



